▼ SAFETY PRECAUTION

1. Please check that the voltage indicated on the base of the appliance corresponds to the local voltage, and make sure all parts are correctly assembled before using this appliance.
2. If the power cord, plug, or any other part is damaged or malfunctioning, do not use this appliance. Send it to the retailer, an after-sales service agent, or professional personnel for maintenance or replacement to avoid possible electric shock hazards.
3. Do not immerse the power cord, plug, or appliance base in water or any other liquid to avoid electric shock.
4. Place the appliance on a flat, level surface when operating.
5. Keep the appliance away from heating surfaces.
6. Unplug the appliance after use and before assembling, disassembling, or performing maintenance.
7. Do not leave the appliance unattended when in use. Close supervision is required if a child is nearby while operating this appliance. Never allow a child to touch or use it.
8. Never put your hands or any hard objects into the blender jar or mincer container while the appliance is in use.

▼ توصیه های ایمنی

۱. قبل از استفاده، ولتاژی که روی دستگاه درج شده است را با ولتاژ پریز مقایسه کنید و از اتصال درست اطمینان حاصل فرمایید.

۲. اگر سیم برق، دوشاخه یا هر بخش دیگری آسیب دید، برای جلوگیری از برق گرفتگی از دستگاه استفاده نکنید و آن را برای تعمیر به نمایندگی خدمات پس از فروش مراجعه کنید.

۳. به هیچ وجه سیم برق، دوشاخه یا پایهٔ اصلی (محفظه موتور) دستگاه را در آب یا هر مایع دیگری فرو نبرید تا از برق‌گرفتگی پیشگیری شود.

۴. هنگام استفاده دستگاه را روی سطح صاف و هموار قرار داده و آن را از سطوح گرم دور نگه دارید.

۵. حتما پس از هر بار استفاده و همچنین پیش از سرهم کردن قطعات، بازکردن و... اتصال دستگاه به برق را قطع کنید.

۶. به هیچ عنوان دستگاه را هنگام کار بدون نظارت رها نکنید. اگر کودکی در نزدیکی دستگاه حضور دارد، حتماً نظارت کامل داشته باشید و هرگز اجازه ندهید کودک به دستگاه دست بزند یا از آن استفاده کند.

۷. هرگز دست یا اشیای سخت را هنگام کارکردن دستگاه؛ داخل پارچ مخلوط‌کن یا محفظهٔ خردکن قرار ندهید.

۸. هنگام مخلوط کردن یا خرد کردن، اگر دستگاه به دلیل گیرکردن مواد غذایی متوقف شد، آن را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید سپس صبر کنید تا موتور کاملاً متوقف شود و بعد بخش مربوطه را باز کنید و انسداد را برطرف کنید.

▼ SAFETY PRECAUTION

9. During blending or grinding, if the unit becomes blocked by food, switch off the power supply until the motor stops completely. Then disassemble the part and remove the blocked food.
10. The blades are very sharp; handle them with special care when assembling or disassembling.
11. The appliance must not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or by those lacking experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.
12. Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.
13. Keep the cord away from sharp edges and hot surfaces.
14. After ensuring the appliance is turned off, remove food items using a spatula or scraper without direct hand contact.
15. Always switch off the appliance before opening the lid, and never open it until the blades have completely stopped.
16. For home use only. Do not use for industrial purposes.

▼ توصیه های ایمنی

۹. هنگام مخلوط کردن یا خرد کردن، اگر دستگاه به دلیل گیرکردن مواد غذایی متوقف شد، آن را خاموش کرده و دوشاخه را از برق بکشید سپس صبر کنید تا موتور کاملاً متوقف شود و بعد بخش مربوطه را باز کنید و انسداد را بر طرف کنید.

۱۰. تیغه‌ها بسیار تیز هستند؛ هنگام بازکردن یا سرهم کردن قطعات بسیار دقت کنید.

۱۱. استفاده از دستگاه برای افرادی (از جمله کودکان) که توانایی جسمی، حسی یا ذهنی کافی یا تجربه و دانش کافی ندارند، تنها در صورتی مجاز است که تحت نظارت یا آموزش افراد دارای توانایی کامل قرار گرفته باشند.

۱۲. به شدت مراقب این باشید که کودکان با این دستگاه بازی نکنند.

۱۳. سیم برق دستگاه را از لبه‌های تیز و سطوح داغ دور نگه داشته و از آویزان بودن آن از لبه میز یا کابینت جلوگیری کنید.

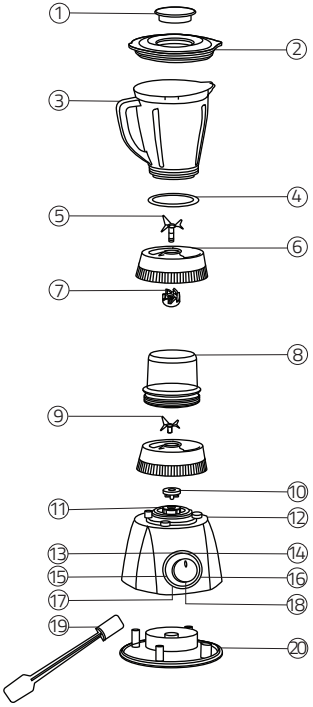
۱۴. جهت خارج کردن موادغذایی از دستگاه پس از اطمینان از خاموشی دستگاه از کاردک و یا لیسه بدون دخالت دست استفاده شود.

۱۵. همیشه پیش از برداشتن درپوش یا بازکردن محفظه دستگاه را خاموش کنید و تا زمانی که تیغه ها کاملا متوقف نشده‌اند از بازکردن درب خودداری کنید.

۱۶. از این دستگاه فقط به منظور مصارف خانگی استفاده کنید. هرگز از این دستگاه برای مصارف صنعتی استفاده نشود.

▼ PARTS AND COMPONENTS

▼ PICTURES

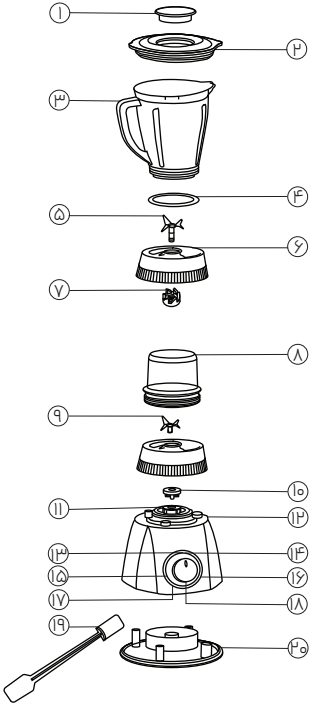


▼ PART NAME

1. Filler Lid
2. Blender Cover
3. Blender Jar
4. Rubber Washer
5. Blender Cutting Blade
6. Cutting Base
7. Jar Coupler
8. Grinder Container
9. Grinder Cutting Blade
10. Grinder Coupler
11. Motor Housing
12. Motor Coupler
13. OFF(O)
14. Low Speed (1)
15. Pulse(P)
16. High Speed (2)
17. LED Backlight Ring
18. Switch and Knob
19. Special stirring spoon
20. Bottom Plate

▼ اجزاو قطعات دستگاه

▼ تصویر



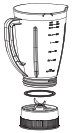
▼ نام قطعه

۱. درپوش پرکننده
۲. درپوش مخلوط کن
۳. پارچ مخلوط کن
۴. واشر لاستیکی
۵. تیغه برش مخلوط کن
۶. پایه تیغه
۷. کوپل پارچ
۸. محفظه آسیاب
۹. تیغه آسیاب
۱۰. کوپل اسیاب
۱۱. موتور
۱۲. پایه اصلی
۱۳. خاموش(۰)
۱۴. سرعت کم(۱)
۱۵. حالت پالس(P)
۱۶. سرعت بالا(۲)
۱۷. چراغ LED
۱۸. دکمه کنترل
۱۹. قاشق همزن مخصوص
۲۰. صفحه زیرین

▼ HOW TO ASSEMBLE AND USE BLENDER

1

Put waterproof ring onto the mounting base, then put blender jar on the base and screw tight.



2

Add ingredients into the jar and put on cover, then lock the filler lid in place.



3

Put the blender jar with base on motor housing, screw it tight. Plug in and press the switch button to start blending.



4

After completing blending, switch off and unplug then remove the jar off motor housing.



▼ CAUTION

▪ Make sure switch is off before operation, do not run the appliance unloaded.

▪ Unsuitable foods: meat, dry and frozen food, strong sticky foods or food with little moisture content (potato etc.).

▪ Reduce 1/3 blending capacity for sticky food or food with less moisture content, and add some water before blending.

▪ For improved performance and longer life of the unit, please operate it by "switch ON for 3 minutes, then switch OFF 2 minutes" then repeat the cycle to prevent the motor from overheating.

▼ نحوه سرهم کردن و استفاده از مخلوط کن

۱

واشر را روی پایه قرار دهید، سپس پارچ مخلوط کن را روی پایه قرار داده، بپیچانید و محکم ببندید.



۲

مواد را داخل پارچ بریزید و درپوش را گذاشته و سپس آن را قفل کنید.



۳

پارچ مخلوط کن را همراه پایه روی پایه اصلی (محفظه موتور) قرار داده و محکم ببندید، سپس دو شاخه را به برق وصل کرده و کلید روشن/خاموش را بچرخانید تا دستگاه شروع به کار کند.



۴

پس از اتمام کار، دستگاه را خاموش کرده، دو شاخه را از برق بکشید و سپس ظرف را از بدنه موتور جدا کنید.



▼ هشدارها

▪ قبل از استفاده مطمئن شوید که دستگاه در حالت خاموش است. هرگز دستگاه را بدون مواد داخل آن روشن نکنید.

▪ این دستگاه برای خرد کردن یا مخلوط کردن موادی مانند گوشت، مواد خشک و منجمد، ترکیبات بسیار چسبنده، یا مواد با میزان رطوبت کم (نظیر سیب‌زمینی) مناسب نیست.

▪ برای غذاهای چسبنده یا با رطوبت کم، یک سوم ظرفیت مخلوط کن را کاهش داده و قبل از مخلوط کردن مقداری آب اضافه کنید.

▪ برای عملکرد بهتر و افزایش طول عمر دستگاه، به شکل مستمر بیش‌تر از ۳ دقیقه از آن استفاده نکنید و در صورت نیاز به استفاده بیش‌تر، ۲ دقیقه دستگاه را خاموش کنید و طبق همین چرخه استفاده کنید.

▼ HOW TO ASSEMBLE AND USE THE GRINDER

1



Reverse the grindering container, place the ingredients inside, and screw the container tightly onto the mounting base.

2



Place the grindering container with the base onto the motor housing. Plug in the appliance, press the switch button to start grinding, and support the container with your hand when grinding.

3



After completing the grinding, unplug the appliance, then unscrew the container and remove it from the motor housing.

4



Reverse the container and tap off any ingredients stuck to the grindering blades. Unscrew the container, then pour out the ingredients.

▼ نحوه سرهم کردن و استفاده از آسیاب

۱



محفظه آسیاب را وارونه کرده، مواد مورد نظر را داخل آن بریزید و سپس پایه را روی آن قرار داده و بپیچاند تا محکم شود.

۲



مخزن آسیاب را همراه با پایه روی بدنه موتور قرار داده و دستگاه را به برق متصل کنید، با چرخاندن کلید تنظیم کننده، سرعت دستگاه را تنظیم کنید تا آسیاب شروع به کار کند. هنگام کار کردن، مخزن را با دست نگه دارید.

۳



پس از پایان آسیاب کردن، دستگاه را از برق جدا کنید، سپس مخزن را باز کرده و از روی بدنه موتور بردارید.

۴



مخزن را وارونه کرده و آن را تکان دهید تا موادغذایی چسبیده جدا شوند، سپس مخزن را باز کرده و مواد را خالی کنید.

▼ هشدارها

- قبل از استفاده مطمئن شوید دستگاه خاموش است.
- هرگز آسیاب را خالی روشن نکنید.
- حداکثر ظرفیت آسیاب ۵۰ گرم میباشد. از استفاده مواد با وزن بیش از حد مجاز خودداری کنید.
- از آسیاب به طور مدوام بیش از ۶۰ ثانیه استفاده نکنید.

▼ مواد غذایی	▼ میزان مجاز
آجیل پوست کنده	۲۰ الی ۲۵ گرم
پنیر	۲۰ الی ۲۵ گرم
دانه قهوه	۲۰ الی ۲۵ گرم
دانه فلفل	۱۰ الی ۲۵ گرم
دانه کنجد سیاه	۲۰ الی ۲۵ گرم
برنج خشک / گندم خشک	۲۰ الی ۲۵ گرم
سویا	۲۰ الی ۲۵ گرم
قند مکعبی	۲۰ الی ۲۵ گرم

▼ CAUTION

- Ensure the switch is off before operation.
- Do not run the grinder without ingredients.
- Maximum grinding capacity: 50 g.
- Do not operate the grinder for longer than 60 seconds at a time.

▼PROCESSING FOODS	▼CAPACITY
Hulled nuts	20-25 g
Cheese	20-25 g
Coffee beans	20-25 g
Peppercorn	10-25 g
Black sesame seeds	20-25 g
Dry rice, dry wheat	20-25 g
Soybeans	20-25 g
Cubic sugar	20-25 g

▼ CLEANING AND CARE

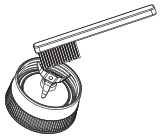
1 Half-fill the jar with warm water and cover it. Plug in and press the switch button to start cleaning.



2 Remove the cover، jar، container، and waterproof ring from the mounting base، rinse them، and air dry completely.



3 Wash the blender and mincer mounting bases under running water، and clean them with a brush.



4 Clean the grinder base with a brush and a soft dry cloth carefully. Do not clean it with water.



5 Wipe the motor housing with a soft dry cloth. Do not immerse the motor housing in water or rinse it.



▼ نظافت و مراقبت از دستگاه

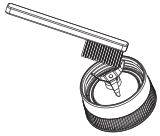
۱ مخزن را تا نیمه با آب گرم پر کرده و درپوش را بگذارید سپس دستگاه را به برق وصل کرده و روشن کنید تا فرآیند تمیز کردن آغاز شود.



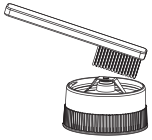
۲ درپوش، محفظه‌ها، ظرف و واشر را از پایه جدا کرده، شسته و در هوای آزاد خشک کنید.



۳ پایه‌های مخلوط‌کن و آسیاب را زیر آب روان شسته و با برس تمیز کنید.



۴ پایه اصلی آسیاب را با برس و پارچه نرم و خشک تمیز کنید. از شست‌وشو با آب جدا خودداری نمایید.



۵ پایه اصلی (محفظه موتور) را با یک پارچه نرم و خشک تمیز کنید. هرگز بدنه موتور را در آب غوطه‌ور نکنید یا با آب نشویید.



▼ هشدارها

▪ پیش از نظافت، دستگاه را از برق جدا کنید.

▪ از خشک شدن کامل تمام قطعات در هوای آزاد پیش از جمع‌آوری دستگاه مطمئن شوید و دستگاه را در محیطی تمیز و خشک نگه‌داری کنید.

▪ تیغه بسیار تیز است. هنگام بستن، باز کردن یا شست‌وشو با دقت بسیار عمل کنید.

▼ مشخصات فنی

▪ مدل: SBM-340S

▪ فرکانس: ۵۰-۶۰ هرتز

▪ سرعت چرخش: ۱۶۰۰۰ الی ۲۰۰۰۰ دور در دقیقه

▪ ولتاژ: ۲۲۰-۲۴۰ ولت متناوب (AC)

▪ ظرفیت مخلوط‌کن: ۱۵۰۰ میلی‌لیتر

▪ ظرفیت آسیاب: ۵۰ گرم

▼ CAUTION

▪ Unplug the appliance before cleaning.

▪ Ensure all parts are completely air-dried before storage, and keep the appliance in a clean and dry place.

▪ The blade is sharp. Handle with special care when assembling, disassembling, or washing to avoid damaging the product or injuring your hands.

▼ SPECIFICATION

▪ Model: SBM-340S

▪ Frequency: 50–60 Hz

▪ Grinding Capacity: 50 g

▪ Voltage: AC 220–240 V

▪ Rotation Speed: 16,000–20,000 RPM

▪ Blending Capacity: 1500 ml